THOMSON

Dynamic Microphone

Microphone dynamique

Dynamisches Mikrofon

M150

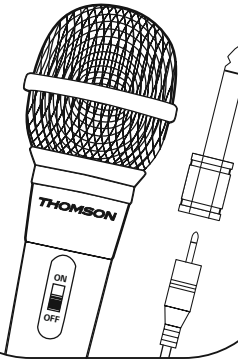


Operating Instruction

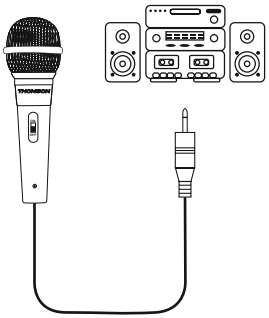
Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

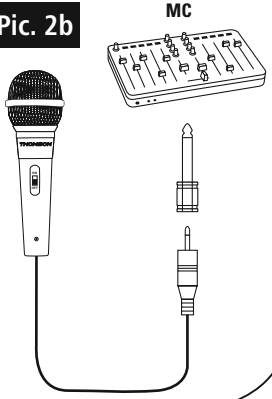
Pic. 1



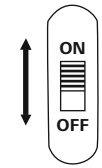
Pic. 2a



Pic. 2b



Pic. 3



Thank you for choosing a Thomson product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference.
If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of the Notes

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

2. Package Contents

- M150 microphone
- Permanently attached 2.5 m microphone cable, 3.5 mm mono jack
- 3.5 – 6.3 mm mono jack adapter
- This operating instruction

3. Safety Notes

- The product is intended for private, non-commercial use only.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating and use it in dry rooms only.
- As with all electrical devices, this device should be kept out of the reach of children.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- Do not modify the device in any way. Doing so voids the warranty.

4. Startup and Operation

- Ensure that the microphone is switched off (Pic. 1).
- Connect the 3.5 mm mono jack plug with your terminal device's microphone input (Pic. 2a). If your terminal device has a 6.3 mm jack input for microphones, use the included 6.3 mm mono jack adapter (Pic. 2b).
- Switch on the microphone (Pic. 3).

Note - A Few Tips

- Always position your microphone so that it is as close to and as directly connected to the audio source as possible.
- Hold your microphone as still as possible to prevent interference and wind noise.
- Check the functionality and the transmitted volume (sound check) **before** using the microphone.
- In case of feedback (loud screeching) immediately switch off the microphone using the integrated on/off switch. Then eliminate the cause of the feedback, e.g. by reducing the volume of the speakers or the input sensitivity (gain or pad, where applicable) of your microphone input, and/or moving somewhat behind your speaker(s) before switching the microphone back on.

5. Care and Maintenance

- Only clean this product with a slightly damp, lint-free cloth and do not use aggressive cleaning agents.

6. Warranty Disclaimer

Hama GmbH & Co. KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Technical Data

Impedance	600 Ω
Sensitivity	−60 +/− 3 dB
Weight	204 g
Frequency	100 – 10.000 Hz
Length of Cable	2,5 m
Design	Dynamic
Connection	3,5 mm
Adapter	3,5 mm / 6,3 mm
Characteristic	Omnidirectional

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Thomson. Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication concernant les remarques

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

2. Contenu de l'emballage

- Microphone M150
- Câble de microphone à connexion fixe ; longueur : 2,5 m, jack mono 3,5 mm
- Adaptateur 3,5mm vers jack mono 6,3mm
- Mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit est destiné à une installation domestique non commerciale.
- Protégez le produit de toute saleté, humidité, surchauffe et utilisez-le uniquement dans des locaux secs.
- Cet appareil, comme tout appareil électrique, doit être gardé hors de portée des enfants !
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- N'apportez aucune modification à l'appareil. Des modifications vous feraient perdre vos droits de garantie.

4. Mise en service et fonctionnement

- Assurez-vous que le microphone est hors tension (Pic. 1).
- Branchez le jack mâle mono 3,5mm à l'entrée microphone de votre appareil (Pic. 2a). Utilisez l'adaptateur jack mono 6,3 mm fourni dans le cas où votre appareil dispose d'une entrée jack 6,3 mm pour microphone (Pic. 2b).
- Mettez le microphone sous tension (Pic. 3).

Remarque - conseils

- Essayez de diriger le microphone le plus directement vers la source sonore et le plus près possible.
- Tenez le microphone le plus calmement possible afin d'éviter les interférences et bruits de vent.
- **Avant** d'utiliser le microphone, faites un test de fonctionnement et de transmission du volume (soundcheck).
- En cas d'effet larsen (sifflement fort), mettez immédiatement le microphone hors tension à l'aide de l'interrupteur. Éliminez l'origine de l'effet larsen (diminuez le volume des haut-parleurs, la sensibilité d'entrée au niveau de l'entrée microphone - gain ou pad, si disponible - et/ou placez le microphone à l'arrière de votre/vos haut-parleur(s), etc.) avant de remettre votre microphone sous tension.

5. Soins et entretien

- Nettoyez le microphone uniquement à l'aide d'un chiffon non fibreux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.

6. Exclusion de garantie

La société Hama GmbH & Co. KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par un non respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Caractéristiques techniques

Impédance	600 Ω
Sensibilité	−60 +/−3 dB
Poids	204 g
Fréquence	100 – 10.000 Hz
Longueur du câble	2,5 m
Modèle	Dynamique
Connexion	3,5 mm
Adaptateur	3,5 mm / 6,3 mm
Caractéristiques	Omnidirectionnel

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Thomson Produkt entschieden haben! Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Hinweisen

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

2. Packungsinhalt

- Mikrofon M150
- Fest angebrachtes Mikrofonkabel 2,5m Länge, 3,5mm Monoklinke
- Adapter 3,5mm auf 6,3mm Monoklinke
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Haushaltsgebrauch vorgesehen.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung und verwenden Sie es nur in trockenen Räumen.
- Dieses Produkt gehört, wie alle elektrischen Produkte, nicht in Kinderhände!
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor. Dadurch verlieren sie jegliche Gewährleistungsansprüche.

4. Inbetriebnahme und Betrieb

- Stellen Sie sicher, dass das Mikrofon ausgeschaltet ist (Pic. 1).
- Verbinden Sie den 3.5mm Monoklinkenstecker mit dem Mikrofoneingang ihres Endgerätes (Pic. 2a). Verfügt ihr Endgerät über einen 6,3mm Klinken-eingang für Mikrofone, verwenden Sie den beiliegenden 6,3mm Monoklinkenadapter (Pic. 2b).
- Schalten Sie das Mikrofon ein (Pic. 3).

Hinweis - Einige Tipps

- Richten Sie ein Mikrofon immer möglichst direkt und nah auf die Schallquelle.
- Halten Sie ein Mikrofon immer möglichst ruhig, um Stör- und Windgeräusche zu vermeiden.
- Machen Sie **vor** dem Einsatz des Mikrofons eine Prüfung der Funktion und der übertragenen Lautstärke (Soundcheck).
- Schalten Sie bei Rückkopplungen (lautes Pfeifen) sofort das Mikrofon mit dem eingebauten Ein-/Ausschalter aus! Beheben Sie dann die Ursache der Rückkopplungen, z.B. reduzieren Sie die Lautstärke der Lautsprecheranlage, die Eingangsempfindlichkeit (Gain oder Pad, wenn vorhanden) Ihres Mikrofoneingangs und/oder treten Sie mit dem Mikrofon etwas hinter Ihre(n) Lautsprecher, bevor Sie das Mikrofon wieder einschalten.

5. Wartung und Pflege

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Technische Daten

Impedanz	600 Ω
Empfindlichkeit	–60 +/–3 dB
Gewicht	204 g
Frequenz	100 – 10.000 Hz
Kabellänge	2,5 m
Ausführung	Dynamisch
Anschluss	3,5 mm
Adapter	3,5 mm / 6,3 mm
Charakteristik	Rundstrahl

Le agradecemos que se haya decidido por un producto de Thomson. Tómese tiempo y léase primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de avisos

Nota

Se utiliza para caracterizar informaciones adicionales o indicaciones importantes.

2. Contenido del paquete

- Micrófono M150
- Cable de micrófono fijo de 2,5 m de longitud, jack mono de 3,5 mm
- Adaptador jack mono de 3,5 mm a 6,3 mm
- Estas instrucciones de manejo

3. Instrucciones de seguridad

- El producto es para el uso doméstico privado, no comercial.
- Proteja el producto de la suciedad, la humedad y el sobrecalentamiento y utilícelo sólo en recintos secos.
- Este aparato, como todos los aparatos eléctricos, no debe estar en manos de los niños.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No abra el producto y no lo siga operando de presentar deterioros.
- No realice cambios en el aparato. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.

4. Puesta en servicio y funcionamiento

- Asegúrese de que el micrófono está apagado (Pic. 1).
- Conecte el jack mono de 3,5 mm a la entrada de micrófono de su terminal (Pic. 2a). Si su terminal incorpora una entrada de micrófono para jack de 6,3 mm, utilice el adaptador para jack mono de 6,3 mm adjunto (Pic. 2b).
- Encienda el micrófono (Pic. 3).

Nota - Algunos consejos

- Siempre dirija el micrófono hacia la fuente de sonido de la forma más directa y cercana posible.
- Sostenga el micrófono con firmeza para evitar interferencias o ruidos producidos por el viento.
- Pruebe el funcionamiento del micrófono y el volumen transmitido (prueba de sonido) **antes** de la utilización del mismo.
- En caso de acoplamiento (pitidos muy altos), apague inmediatamente el micrófono mediante el interruptor incorporado on/off. A continuación, corrija la causa del acoplamiento, p. ej. reduciendo el volumen del equipo de altavoces, la sensibilidad de entrada (Gain o Pad, de estar disponibles) de la entrada de micrófono y/o sitúese ligeramente por detrás del altavoz/los altavoces antes de volver a encender el micrófono.

5. Mantenimiento y cuidado

- Limpie este producto sólo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.

6. Exclusión de responsabilidad

Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía por los daños que surjan por una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la no observación de las instrucciones de manejo y/o de las instrucciones de seguridad.

7. Datos técnicos

Impedancia	600 Ω
Sensibilidad	–60 +/–3 dB
Peso	204 g
Frecuencia	100 – 10.000 Hz
Longitud del cable	2,5 m
Modelo	Dinámico
Conexión	3,5 mm
Adaptador	3,5 mm / 6,3 mm
Patrón de captación	Omnidireccional

Благодарим за покупку изделия фирмы Thomson. внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией. Храните инструкцию в надежном месте для справок в будущем. В случае передачи изделия другому лицу приложите и эту инструкцию.

1. Предупредительные пиктограммы

Примечание

Дополнительная или важная информация.

2. Комплект поставки

- Микрофон M150
- встроенный микрофонный кабель 2,5 м, моноразъем 3,5 мм
- Переходник (разъем 3,5 мм - моноразъем 6,3 мм
- Настоящая инструкция

3. Техника безопасности

- Изделие предназначено только для домашнего применения.
- Беречь от грязи, влаги и перегрева. Эксплуатировать только в сухих помещениях.
- Не давать детям!
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Изделие не открывать. Запрещается эксплуатировать неисправное изделие.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.

4. Ввод в эксплуатацию и работа

- Выключите микрофон (Pic. 1).
- Моноштекер 3,5 мм вставьте в микрофонный вход устройства (Pic. 2a). Если устройство оснащено микрофонным гнездом 6,3 мм, воспользуйтесь переходник 6,3 мм (Pic. 2b).
- Включите микрофон (Pic. 3).

Примечание - Советы

- Микрофон следует по возможности направлять на источник звука.
- Во избежание помех и шумов от ветра не трясите микрофон.
- **Перед** началом работы проверьте функциональность микрофона и передачу звука.
- В случае возникновения обратной связи (громкий свист) немедленно выключите микрофон. Перед тем как снова включать микрофон, устраните причину обратной связи (уменьшите громкость громкоговорителей, чувствительность, отойдите дальше от громкоговорителей и т.д.).

5. Уход и техническое обслуживание

- Чистку изделия производить только безворсовой слегка влажной салфеткой. Запрещается применять агрессивные чистящие средства.

6. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а также вследствие несоблюдения инструкции по эксплуатации и техники безопасности.

7. Технические характеристики

Сопротивление	600 Ω
Чувствительность	−60 +/−3 dB
Вес	204 g
Частота	100 – 10.000 Hz
Длина кабеля	2,5 m
Исполнение	Динамический
Подключение	3,5 mm
Переходник	3,5 mm / 6,3 mm
Характеристика	Ненаправленная

Grazie per avere acquistato un prodotto Thomson! Prima della messa in esercizio, leggete attentamente le seguenti istruzioni e avvertenze, quindi conservatele in un luogo sicuro per una eventuale consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnate anche le presenti istruzioni al nuovo proprietario.

1. Spiegazione delle avvertenze

Avvertenza

Viene utilizzato per contrassegnare informazioni supplementari o indicazioni importanti.

2. Contenuto della confezione

- Microfono M150
- Cavo microfono fisso lunghezza 2,5m, jack mono 3,5mm
- Adattatore jack mono da 3,5mm a 6,3mm
- Queste istruzioni per l'uso

3. Indicazioni di sicurezza:

- Il prodotto è concepito per l'uso domestico privato, non commerciale.
- Proteggere il prodotto da sporcizia, umidità e surriscaldamento e utilizzarlo soltanto in ambienti asciutti.
- Tenere questo apparecchio, come tutte le apparecchiature elettriche, fuori dalla portata dei bambini!
- Non fare cadere il prodotto e non sottoporlo a forti scossoni!
- Non aprire il prodotto e non utilizzarlo più se danneggiato.
- Non apportare modifiche all'apparecchio per evitare di perdere i diritti di garanzia.

4. Messa in esercizio e funzionamento

- Accertarsi che il microfono sia spento (Pac. 1).
- Collegare il jack mono da 3,5mm all'ingresso microfono del terminale (Pic. 2a). Se il terminale dispone di un ingresso jack da 6,3mm per i microfoni, utilizzare l'adattatore jack mono da 6,3mm in dotazione (Pic. 2b).
- Accendere il microfono (Pic. 3).

Avvertenza - Alcuni consigli

- Dirigere il microfono sempre il più vicino possibile alla fonte sonora.
- Tenere il microfono in modo da evitare rumori dovuti a interferenze o al vento.
- **Prima** di utilizzare il microfono, effettuare un controllo del funzionamento e del volume (sound check).
- Se si sente un fischio forte, spegnere immediatamente il microfono dall'interruttore on/off integrato! Rimuovere la causa del fischio, per es. ridurre il volume dell'altoparlante, la sensibilità d'ingresso (gain o pad, se presenti) del microfono e/o posizionarsi con il microfono un po' più indietro rispetto all'altoparlante prima di riaccendere il microfono.

5. Cura e manutenzione

- Pulire questo prodotto solo con un panno umido e che non lascia pelucchi e non utilizzare mai detergenti aggressivi.

6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG non si assume alcuna responsabilità per i danni derivati dal montaggio o l'utilizzo scorretto del prodotto, nonché dalla mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e/o delle indicazioni di sicurezza.

7. Dati tecnici

Impedenza	600 Ω
Sensibilità	–60 +/–3 dB
Peso	204 g
Frequenza	100 – 10.000 Hz
Lunghezza cavo	2,5 m
Versione	Dinamico
Attacco	3,5 mm
Adattatore	3,5 mm / 6,3 mm
Caratteristica	Omnidirezionale

Hartelijk dank dat u voor een product van Thomson heeft gekozen. Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van aanwijzingen

Aanwijzing

Wordt gebruikt voor extra informatie of belangrijke informatie.

2. Inhoud van de verpakking

- Microfoon M150
- Vast aangebrachte microfoonkabel 2,5m lengte, 3,5mm audio-monostekker
- adapter 3,5mm op 6,3mm audio-mono
- Deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Het product is bedoeld voor niet-commercieel privegebruik in huiselijke kring.
- Bescherm het product tegen vuil, vocht en oververhitting en gebruik het alleen in droge ruimten.
- Elektrische apparaten dienen buiten het bereik van kinderen gehouden te worden!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Open het product niet en gebruik het niet meer als het beschadigd is.
- Verander niets aan het toestel. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.

4. Inbedrijfstelling en werking

- Controleer of de microfoon is uitgeschakeld (Pic. 1).
- Sluit de 3,5mm mono-audiostekker op de microfooningang van uw eindtoestel aan (Pic. 2a). Indien uw eindtoestel over een 6,3mm audio-ingang voor microfoons beschikt, dan dient u de meegeleverde 6,3mm mono-audioadapter te gebruiken (Pic. 2b).
- Schakel de microfoon in (Pic. 3).

Aanwijzing - enkele tips

- Richt een microfoon naar mogelijkheid direct op en dichtbij de geluidsbron.
- Houd een microfoon altijd zo rustig mogelijk vast teneinde storende en windgeluiden te voorkomen.
- Controleer **voor** het gebruik van de microfoon of deze goed functioneert en hoe het geluid wordt overgebracht (soundcheck).
- Schakel bij rondzingen (luide fluittoon) direct de microfoon met de ingebouwde In/Uit-schakelaar uit! Neem dan de oorzaak van het rondzingen weg, bijv. de geluidssterkte van de luidsprekerinstallatie reduceren, de ingangsgevoeligheid (Gain of Pad, indien aanwezig) van de microfooningang reduceren en/of verplaats uzelf met de microfoon enigszins achter uw luidsprekers voordat u de microfoon weer inschakelt.

5. Onderhoud en verzorging

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en maak geen gebruik van agressieve reinigingsmiddelen.

6. Uitsluiting van garantie en aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid of garantieclaims voor schade of gevolgschade, welke door ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product ontstaan of het resultaat zijn van het niet in acht nemen van de bedieningsinstructies en/of veiligheidsinstructies.

7. Technische specificaties

Impedantie	600 Ω
Gevoeligheid	−60 +/−3 dB
Gewicht	204 g
Frequentie	100 – 10.000 Hz
Kabellengte	2,5 m
Uitvoering	Dynamic
Aansluiting	3,5 mm
Adapter	3,5 mm / 6,3 mm
Kenmerk	Omnidirectioneel

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος. της Thomson! Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που πουλήσετε της συσκευή, παραδώστε αυτό το εγχειρίδιο στον επόμενο αγοραστή.

1. Επεξήγηση των υποδείξεων

Υπόδειξη

Χρησιμοποιείται για τη σήμανση επιπλέον πληροφοριών ή σημαντικών υποδείξεων.

2. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Μικρόφωνο M150
- Σταθερά τοποθετημένο καλώδιο μικροφώνου μήκους 2,5m, ίσιο στερεοφωνικό βύσμα 3,5mm
- Προσαρμογέας 3,5mm σε ίσιο μονοφωνικό βύσμα 6,3mm
- Αυτές τις οδηγίες λειτουργίας

3. Υποδείξεις ασφαλείας

- Το προϊόν προορίζεται για σκοπούς οικιακής χρήσης.
- Πρέπει να προστατεύετε το προϊόν από βρομιά, υγρασία και υπερθέρμανση και να το χρησιμοποιείτε μόνο σε ξηρούς χώρους.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να αγγίζουν αυτή ή οποιαδήποτε άλλη ηλεκτρική συσκευή.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μην το χρησιμοποιείτε αν χαλάσει.
- Μην κάνετε μετατροπές στη συσκευή. Κατ' αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.

4. Έναρξη λειτουργίας και χρήση

- Βεβαιωθείτε πως το μικρόφωνο είναι απενεργοποιημένο (Pic. 1).
- Συνδέστε το ίσιο μονοφωνικό βύσμα 3,5mm στην είσοδο μικροφώνου της συσκευής σας (Pic. 2a). Αν η συσκευή διαθέτη είσοδο ίσιου βύσματος 6,3mm για μικρόφωνα, χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο προσαρμογέα ίσιου μονοφωνικού βύσματος 6,3mm (Pic. 2b).
- Ενεργοποιήστε το μικρόφωνο (Pic. 3).

Υπόδειξη - Μερικές συμβουλές

- Ευθυγραμμίστε το μικρόφωνο όσο πιο άμεσα και κοντά στην πηγή ήχου γίνεται.
- Κρατάτε το μικρόφωνο πάντα όσο πιο σταθερά γίνεται για να αποφύγετε παράσιτα και θορύβους του ανέμου.
- **Πριν** τη χρήση του μικροφώνου ελέγξτε τη λειτουργία και την ένταση του (Soundcheck).
- Αν υπάρχουν μικροφωνισμοί (δυνατό σφύριγμα) απενεργοποιήστε το μικρόφωνο κατευθείαν μέσω του ενσωματωμένου γενικού διακόπτη! Αντιμετωπίστε την αιτία των μικροφωνισμών, π.χ. μειώστε την ένταση των ηχείων, την ευαισθησία της εισόδου (gain ή pad, αν υπάρχουν) του μικροφώνου και/ή πηγαίνετε με το μικρόφωνο λίγο πίσω από τα ηχεία πριν το ενεργοποιήσετε ξανά.

5. Συντήρηση και φροντίδα

- Καθαρίζετε αυτό το προϊόν μόνο με ένα ελαφρώς βρεγμένο πανί χωρίς χνούδια και μην χρησιμοποιείτε επιθετικά καθαριστικά.

6. Απώλεια εγγύησης

Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σύνθετη αντίσταση	600 Ω
Ευαισθησία	–60 +/–3 dB
Βάρος	204 g
Συχνότητα	100 – 10.000 Hz
Μήκος καλωδίου	2,5 m
Φωνικό	Δυναμικό
Σύνδεση	3,5 mm
Προσαρμογέας	3,5 mm / 6,3 mm
Μορφή	Πανκατευθυντικό

Dziękujemy za zakup naszego produktu Thomson! Przed pierwszym użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy przechować, gdyż może być jeszcze potrzebna.

1. Objaśnienie informacji

Wskazówki

Używane w celu zwrócenia uwagi na szczególnie przydatne informacje.

2. Zawartość opakowania

- Mikrofon M150
- Przymocowany na stałe kabel mikrofonowy o długości 2,5 m, z wtykiem jack mono 3,5 mm
- Przejściówka 3,5 mm na wtyk jack mono 6,3 mm
- Instrukcja obsługi

3. Wskazówki bezpieczeństwa

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

4. Uruchomienie i obsługa

- Sprawdzić, czy mikrofon jest wyłączony (Pic. 1).
- Połączyć wtyk jack mono 3,5 mm z wejściem mikrofonowym urządzenia końcowego (Pic. 2a). Jeżeli urządzenie końcowe posiada wejście mikrofonowe jack 6,3 mm użyć dołączonej przejściówki jack mono 6,3 mm (Pic. 2b).
- Włączyć mikrofon (Pic. 3).

Wskazówki - kilka wskazówek

- Zawsze kierować mikrofon możliwie jak najbliżej i bezpośrednio na źródło dźwięku.
- Zawsze trzymać mikrofon stabilnie, aby uniknąć zakłóceń i odgłosów wiatru.
- **Przed** użyciem mikrofonu sprawdzić jego działanie i głośność transmitowanych sygnałów (kontrola dźwięku).
- W przypadku sprzężenia zwrotnego (głośne gwizdy) natychmiast wyłączyć mikrofon wbudowanym wyłącznikiem zasilania! Usunąć przyczynę sprzężenia zwrotnego, np. zredukować poziom głośności głośników, czułość wejściową (wzmacniacz lub pad, jeżeli są na wyposażeniu) wejścia mikrofonowego i/lub ustawić się z mikrofonem nieco za głośnikami przed ponownym włączeniem mikrofonu.

5. Czyszczenie

- Produkt można czyścić jedynie lekko zwilżoną szmatką. Do czyszczenia nie należy używać żadnych silnych i agresywnych detergentów.

6. Wyłączenie odpowiedzialności

Hama GmbH & Co KG nie udziela gwarancji ani nie odpowiada za szkody wskutek niewłaściwej instalacji, montażu oraz nieprawidłowego stosowania produktu lub nieprzestrzegania instrukcji obsługi i/lub wskazówek bezpieczeństwa.

7. Dane techniczne

Impedancja	600 Ω
Czułość	−60 +/−3 dB
Waga	204 g
Częstotliwość	100 – 10.000 Hz
Długość kabla	2,5 m
Wersja	Dynamiczny
Podłączanie	3,5 mm
Adapter	3,5 mm / 6,3 mm
Charakterystyka kierunkowa	Wielokierunkowy

Köszönjük, hogy ezt a Thomson terméket választotta! Kérjük, hogy felszerelés előtt szánjon rá időt és olvassa el végig az alábbi útmutatót. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt a füzetet, hogy ha szüksége van rá, bármikor megtalálja. Ha eladja ezt a terméket, vele együtt adja tovább ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Útmutatások magyarázata

Hivatkozás

Az itt látható figyelmeztető jeleket használjuk fel, ha kiegészítő információkat közlünk vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

2. A csomag tartalma

- M150 mikrofon
- Rögzített mikrofonkábel, hossza 2,5 m, 3,5mm mono-jack
- Adapter 3,5mm-ről 6,3mm-re, mono-jack
- Ez a kézikönyv

3. Biztonsági előírások:

- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku domowego.
- Chronić produkt przed zanieczyszczeniem, wilgocią i przegrzaniem i stosować go tylko w suchych pomieszczeniach.
- Trzymać urządzenie, jak wszystkie urządzenia elektryczne, z dala od dzieci!
- Chronić produkt przed upadkiem i silnymi wstrząsami.
- Nie otwierać produktu i nie używać go, gdy jest uszkodzony.
- Nie modyfikować urządzenia. Prowadzi to do utraty wszelkich roszczeń z tytułu gwarancji.

4. Üzembe helyezés és üzemeltetés

- Gondoskodjon arról, hogy a mikrofon ki legyen kapcsolva (Pic. 1).
- Csatlakoztassa a 3.5mm-es mono-jack dugaszt a végberendezés mikrofon-bemenetére (Pic. 2a). Ha a végberendezés 6,3mm-es jack mikrofon-bemenettel rendelkezik, használja a mellékelt 6,3mm mono-jack adaptert (Pic. 2b).
- Kapcsolja be a mikrofont (Pic. 3).

Hivatkozás - Néhány tipp

- Irányítsa a mikrofont mindig lehetőleg közvetlenül és közel a hangforrásra.
- A zavaró- és szélzajok elkerüléséhez tartsa a mikrofont mindig lehetőleg mozdulatlanul.
- A mikrofon használata **előtt** ellenőrizze a működést és az átvitt hangerőt (soundcheck).
- Visszacsatolások (hangos füttyentés) esetén azonnal kapcsolja ki a mikrofont a beépített be-/kikapcsolóval! Utána szüntesse meg a visszacsatolások okát, pl. csökkentse a hangszóróberendezés hangerejét, a mikrofon-bemenet bemeneti érzékenységét (Gain vagy Pad, ha létezik) és/vagy lépjen a mikrofonnal kissé a hangszóró mögé, mielőtt ismét bekapcsolná a mikrofont.

5. Karbantartás és ápolás

- Ha a mérleg felülete beszennyeződik, tisztítsa meg egy puha törlőruhával. Ne használjon kémiai tisztítószereket, és bevizezett textilt, mert a víz befolyhat a mérleg belsejébe.

6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a kezelési útmutató és/vagy a biztonsági előírások be nem tartásából eredő károkért.

7. Műszaki adatok

Impedancia	600 Ω
Érzékenység	–60 +/–3 dB
Súly	204 g
Frekvencia	100 – 10.000 Hz
Kábelhossz	2,5 m
Kivitel	Dinamikus
Csatlakoztatás	3,5 mm
Adapter	3,5 mm / 6,3 mm
Karakterisztika	Omnidirekcionális

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Thomson. Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení pokynů

Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.

2. Obsah balení

- Mikrofon M150
- Napevno umístění kabel mikrofonu o délce 2,5m, konektor mono 3,5mm
- Adaptér 3,5mm na konektor mono 6,3mm
- Návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Přístroj chraňte před nečistotami, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Tento přístroj, stejně jako všechny ostatní elektrické přístroje, nepatří do rukou dětí!
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.

4. Instalace a používání

- Ujistěte se, že je mikrofon vypnutý (Pic 1).
- Spojte konektor jack mono 3.5mm se vstupem mikrofonu vašeho koncového přístroje (Pic. 2a). Pokud má váš koncový přístroj k dispozici jack vstup 6,3mm pro mikrofony, použijte přiložený adaptér jack mono 6,3mm (Pic. 2b).
- Zapněte mikrofon (Pic. 3).

Poznámka - rady

- Mikrofon umístěte pokud možno vždy přímo a blízko zdroje zvuku.
- Mikrofon držte pokud možno vždy klidně, aby se zabránilo rušivým zvukům a zvukům větru.
- **Před** použitím mikrofonu zkontrolujte funkci a přenášenou hlasitost (soundcheck).
- V případě zpětné vazby (hlasité pískání) mikrofon pomocí vestavěného vypínače ihned vypněte! Poté odstraňte příčinu zpětné vazby, např. snižte hlasitost reproduktorů,vstupní citlivost (Gain nebo Pad, je-li k dispozici) vašeho stupu mikrofonu a/nebo přejděte s mikrofonem za vaše reproduktory, než mikrofon opět zapnete.

5. Údržba a čištění

- Zařízení čistěte jemným navlhčeným hadříkem, který nepouští žmolky. Při čištění nepoužívejte agresivní čistící prostředky.

6. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

7. Technické údaje

Impedance	600 Ω
Citlivost	−60 +/−3 dB
Hmotnost	204 g
Frekvence	100 – 10.000 Hz
Délka kabelu	2,5 m
Provedení	Dynamický
Přípojka	3,5 mm
Adaptér	3,5 mm / 6,3 mm
Charakteristika	Všesměrový

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Thomson. Prečítajte si všetky nasledujúce pokyny a informácie. Uchovajte tento návod na použitie pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ výrobok predáte, dajte tento návod novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie pokynov

Poznámka

Tento symbol označuje dodatočné informácie, alebo dôležité poznámky.

2. Obsah balenia

- Mikrofóny M150
- Pevne inštalovaný mikrofónový kábel dlhý 2,5m, 3,5mm mono jack
- Adaptér 3,5mm pre 6,3mm mono jack
- Návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Výrobok je určený pre súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok chráňte pred špinou, vlhkosťou a prehriatím a používajte ho len v suchých priestoroch.
- Tento prístroj, rovnako ako všetky elektrické zariadenia, nepatrí do detských rúk!
- Výrobok nenechajte spadnúť a nevystavujte ho silným otrasom.
- Výrobok neotvárajte a nepoužívajte ho ďalej, ak je poškodený.
- Na zariadení/prístroji nerobte žiadne zmeny. Má to za následok stratu akýchkoľvek nárokov na plnenie zo záruky.

4. Inštalácia a používanie

- Uistite sa, že je mikrofón vypnutý (Pic 1).
- Spojte 3,5mm zástrčku mono jack so vstupom mikrofónu vášho koncového zariadenia (Pic. 2a). Ak je vaše koncové zariadenie vybavené 6,3mm vstupom jack pre mikrofóny, použite priložený adaptér 6,3mm pre mono jack (Pic. 2b).
- Zapnite mikrofón (Pic. 3).

Poznámka - niekoľko tipov

- Nasmerujte mikrofón vždy pokiaľ možno priamo a z blízkosti na zdroj zvuku.
- Držte mikrofón vždy čo najkľudnejšie na potlačenie rušivých hlukov vetra.
- **Pred** použitím mikrofónu urobte funkčnú skúšku a skúšku prenášanej hlasitosti (soundcheck).
- V prípade spätnej väzby (hlasitý hvizd) mikrofón okamžite vypnite vstavaným vypínačom I/O! Potom odstráňte príčinu spätnej väzby, napr. redukovaním hlasitosti reproduktora, vstupnej citlivosti (gain alebo pad, ak sú použité) vstupu vášho mikrofónu a/alebo sa s mikrofónom postavte v malej vzdialenosti za reproduktor (-y), prv než mikrofón opäť zapnete.

5. Údržba a starostlivosť

- Zariadenie čistite jemnou navlhčenou handričkou, ktorá nezanecháva žmolky. Pri čistení nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

6. Vylúčenie záruky

Firma Hama GmbH & Co KG neručí/nezodpovedá za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na používanie a/alebo bezpečnostných pokynov.

7. Technické údaje

Impedancia	600 Ω
Citlivosť	–60 +/–3 dB
Hmotnost	204 g
Frekvencia	100 – 10.000 Hz
Dĺžka kábla	2,5 m
Vyhotovenie	Dynamický
Prípojka	3,5 mm
Adaptér	3,5 mm / 6,3 mm
Charakteristika	Všesmerový

Agradecemos que se tenha decidido por este produto Thomson! Antes de utilizar o produto, leia completamente estas indicações e informações. Guarde, depois, estas informações num local seguro para consultas futuras. Se transmitir o produto para um novo proprietário, entregue também as instruções de utilização.

1.Descrição das notas

Nota

É utilizado para identificar informações adicionais ou notas importantes.

2. Conteúdo da embalagem

- Microfone M150
- Cabo de microfone fixo com 2,5 m de comprimento, ficha jack mono de 3,5 mm
- Adaptador de 3,5 mm para 6,3 mm para jack mono
- Estas instruções de utilização

3. Indicações de segurança

- O produto está previsto apenas para utilização doméstica e não comercial.
- Proteja o aparelho contra sujidade, humidade e sobreaquecimento e utilize-o apenas em recintos secos.
- Este aparelho não pode ser manuseado por crianças, tal como qualquer aparelho eléctrico!
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não abra o produto nem o utilize caso este esteja danificado.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.

4. Colocação em funcionamento e operação

- Certifique-se de que o microfone está desligado (Pic. 1).
- Ligue a ficha jack mono de 3,5 mm à entrada para microfone do seu aparelho (Pic. 2a). Caso o aparelho possua uma entrada para jack de 6,3 mm para microfone, utilize o adaptador para jack mono de 6,3 mm fornecido (Pic. 2b).
- Ligue o microfone (Pic. 3).

Nota - Algumas dicas

- Sempre que possível, aproxime e oriente o microfone diretamente para a fonte sonora.
- Segure o microfone sempre que possível sem trepidação, de modo a evitar ruído de fundo e ruído de vento.
- **Antes** da utilização do microfone, efetue uma verificação do funcionamento e do volume de som emitido (teste de som).
- Em caso de „feedback" (assobio elevado), desligue imediatamente o microfone com o botão de ligar/desligar integrado! Em seguida, corrija a causa do „feedback", por exemplo, reduzindo o volume do sistema de som ou a sensibilidade de entrada (GAIN ou Pad, se disponível) da entrada do microfone e/ou deslocando-se com o microfone um pouco para trás da(s) coluna(s) antes de voltar a ligar o microfone.

5. Manutenção e conservação

- limpe o produto apenas com um pano sem fiapos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.

6. Exclusão de garantia

A Hama GmbH & Co KG não assume qualquer responsabilidade ou garantia por danos provocados pela instalação, montagem ou manuseamento incorrectos do produto e não observação do das instruções de utilização e/ou das informações de segurança.

7. Especificações técnicas

Impedância	600 Ω
Sensibilidade	−60 +/−3 dB
Peso	204 g
Frequência	100 – 10.000 Hz
Comprimento do cabo	2,5 m
Modelo	Dinâmico
Ligação	3,5 mm
Adaptador	3,5 mm / 6,3 mm
Característica	Omnidirecional

Bir Thomson ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz!
Biraz zaman ayırın ve önce aşağıda verilen talimatları ve bilgileri iyice okuyun. Bu kullanım kılavuzunu güvenli bir yerde saklayın ve gerektiğinde yeniden okuyun. Bu cihazı başkasına sattığınızda, bu kullanma kılavuzunu da yeni sahibine birlikte verin.

1. Uyarıların açıklanması

Uyarı

Ek bilgileri veya önemli uyarıları işaretlemek için kullanılır

2. Paketin içindekiler

- Mikrofon M150
- 2,5 m uzunluğunda sabit mikrofon kablosu, 3,5 mm mono ses girişi
- Adaptör 3,5mm'yi 6,3mm mono ses girişine
- Bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik uyarıları

- Bu ürün ticari olmayan özel evsel kullanım için öngörülmüştür.
- Ürünü pisliklere, neme ve aşırı ısınmaya karşı koruyun ve sadece kuru mekanlarda kullanın.
- Bu cihaz, diğer elektrikli cihazlar gibi çocuklar tarafından kullanılmamalıdır!
- Ürünü yere düşürmeyin ve çok aşırı sarsıntılara maruz bırakmayın.
- Ürünün içini açmayın ve hasarlı ürünleri çalıştırmayın.
- Cihazda herhangi bir değişiklik yapmayınız. Aksi takdirde her türlü garanti hakkı kaybolur.

4.Devreye alma ve çalıştırm

- Mikrofonun kapalı olduğundan emin olun (Pic. 1).
- 3,5mm mono ses fişini cihazınızın mikrofon girişine bağlayın (Pic. 2a). Cihazınızda mikrofon girişi için bir 6,3mm ses girişi varsa, birlikte verilen 6,3mm mono ses adaptörünü kullanın (Pic. 2b).
- Mikrofonu açın (Pic. 3).

Uyarı - Bazı ipuçları

- Mikrofonu ses kaynağına doğrudan ve mümkün olduğu kadar yakın olarak tutun.
- Parazitleri ve rüzgar seslerini önlemek için mikrofonu mümkün olduğu kadar sabit tutun.
- Mikrofonu kullanmadan **önce** çalışmasını ve aktarılan ses seviyesini kontrol edin (soundcheck).
- Eko (ıslık sesi) duyulduğunda mikrofonu derhal aç/kapat düğmesi ile kapatın. Daha sonra da ekonun sebebini tespit edip giderin, örneğin hoparlör tertibatının sesini kısın, mikrofon girişinizin hassasiyetini (gain veya pad) düşürün ve/veya mikrofonu yeniden açmadan mikrofonla birlikte hoparlörlerinizin biraz arkasına geçin.

5. Bakım ve temizlik

- Bu cihazı sadece lifsiz, hafif nemli bir bez ile silin ve agresif temizleyiciler kullanmayın.

6. Garanti reddi

Hama GmbH & Co KG şirketi yanlış kurulum, montaj ve ürünün amacına uygun olarak kullanılmaması durumunda veya kullanım kılavuzu ve/veya güvenlik uyarılarına uyulmaması sonucu oluşan hasarlardan sorumluluk kabul etmez ve bu durumda garanti hakkı kaybolur.

7. Teknik bilgiler

Empedans	600 Ω
Hassasiyet	–60 +/–3 dB
Ağırlık	204 g
Frekans	100 – 10.000 Hz
Kablo uzunluğu	2,5 m
Tipi	Dinamik
Bağlantı	3,5 mm
Adaptör	3,5 mm / 6,3 mm
Karakteristik	Çok yönlü

Vă mulțumim că ați optat pentru un produs Thomson. Pentru început vă rugăm să vă lăsați puțin timp și să citiți complet următoarele instrucțiuni și indicații. Vă rugăm să păstrați manualul de utilizare la loc sigur pentru o consultare ulterioară în caz de nevoie. În caz de înstrăinare a aparatului vă rugăm să predați și acest manual noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor

Instrucțiune

Se folosește pentru marcarea informațiilor și instrucțiunilor importante.

2. Conținutul pachetului

- Microfon M150
- Cablu de microfon de 2,5 m lungime aplicat, Jack mono 3,5 mm
- Adaptor 3,5 mm la Jack mono 6,3 mm
- Acest manual de utilizare

3. Instrucțiuni de siguranță

- Produsul este conceput numai pentru utilizare privată și nu profesională.
- Protejați produsul de impurități, umiditate și supraîncălzire și folosiți-l numai în încăperi uscate.
- Acest aparat, ca de altfel toată aparatura electronică, nu are ce căuta în mâinile copiilor!
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidațiilor puternice.
- Nu deschideți produsul și nu-l utilizați în continuare în caz de deterioare.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.

4. Punere în funcțiune și funcționare

- Asigurați-vă că microfonul nu este pornit (Pic. 1).
- Conectați Jack-ul mono de 3,5 mm cu intrarea microfonului aparatului dumneavoastră terminal (Pic. 2a). În cazul în care aparatul final este dotat cu o intrare Jack de 6,3 mm folosiți adaptorul la Jack mono de 6,3 mm livrat (Pic. 2b).
- Porniți microfonul (Pic. 3).

Instrucțiune - Câteva tricuri

- Îndreptați microfonul întotdeauna pe cât posibil cât mai aproape și direct către sursa de sunet.
- Pentru evitarea zgomotelor perturbatoare și a celor produse de vânt, păstrați microfonul pe cât posibil că mai liniștit.
- **Înaintea** folosirii microfonului este recomandabil să faceți o verificare a funcționării și a puterii sonore transmise.
- În caz de superreacție (țiuituri puternice) deconectați microfonul imediat cu comutatorul de pornire/oprire. Înainte de a reporni microfonul îndepărtați cuza superreacției, de ex. reduceți puterea sonoră a instalației de difuzoare, reduceți sensibilitatea intrării (Gain sau Pad, dacă este prezentă) și/sau plasați-vă cu microfonul în spatele difuzorului.

5. Întreținere și revizie

- Curățați acest produs numai cu o cârpă fără scame, puțin umedă și nu folosiți detergenți agresivi.

6. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montarea, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

7. Date tehnice

Impedanță	600 Ω
Sensibilitate	−60 +/−3 dB
Greutate	204 g
Frecvență	100 – 10.000 Hz
Lungime cablu	2,5 m
Execuție	Dinamic
Racord	3,5 mm
Adaptor	3,5 mm / 6,3 mm
Caracteristic	Omnidirecțional

Tack för att du valt att köpa en Thomson produkt. Ta dig tid och läs först igenom de följande anvisningarna och hänvisningarna helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av hänvisningar

Hänvisning

Används för att markera ytterligare information eller viktiga hänvisningar.

2. Förpackningsinnehåll

- Mikrofon M150
- Fast monterad mikrofonkabel 2,5m längd, 3,5mm monotelehane
- Adapter 3,5 mm på 6,3 mm monotelehane
- Den här bruksanvisningen

3. Säkerhetsanvisningar

- Produkten är avsedd för privat hemanvändning, inte yrkesmässig användning.
- Skydda produkten mot smuts, fuktighet och överhettning och använd den bara inomhus.
- Precis som alla elektriska apparater ska även denna förvaras utom räckhåll för barn!
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Öppna inte produkten och använd den inte mer om den är skadad.
- Förändra ingenting på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.

4. Idrifttagning och drift

- Säkerställ att mikrofonen är avstängd (Pic. 1).
- Förbind monotelehane-kontakten på 3.5 mm med mikrofoningången hos din slutapparat (Pic 2a). Om din slutapparat har en 6,3 mm telehaneingång för mikrofoner använder du den medföljande 6,3 mm monotelehane-adaptern (Pic. 2b).
- Starta mikrofonen (Pic. 3).

Hänvisning - några tips

- Rikta alltid en mikrofon så direkt mot ljudkällan som möjligt och så nära det går.
- Håll alltid en mikrofon så stilla som möjligt för att undvika störande ljud och vindljud.
- Kontrollera funktionen och den överförda volymen **innan** mikrofonen används (soundcheck).
- Stäng av mikrofonen direkt med den inbyggda På/Av-knappen vid rundgång (högt pip-ljud)! Åtgärda sedan orsaken till rundgången, reducera t.ex. volymen hos högtalaranläggningen, ingångskänsligheten (Gain eller Pad, när detta finns) hos din mikrofoningång och/eller gå något bakom din(a) högtalare med mikrofonen innan du kopplar in den igen.

5. Service och skötsel

- Rengör bara den här produkten med en luddfri, lätt fuktad duk och använd inga aggressiva rengöringsmedel.

6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetshänvisningarna inte följs.

7. Tekniska data

Impedans	600 Ω
Känslighet	–60 +/–3 dB
Vikt	204 g
Frekvens	100 – 10.000 Hz
Kabellängd	2,5 m
Utförande	Dynamisk
Anslutning	3,5 mm
Adapter	3,5 mm / 6,3 mm
Karakteristik	Rundstrålande

Suurkiitos, että valitsit Thomson-tuotteen.
Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Ohjeiden selitys

Ohje

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen

2. Pakkauksen sisältö

- M150-mikrofoni
- Pysyvästi kiinnitetty mikrofoninjohto, pituus 2,5 m, 3,5 mm monoliitin
- 3,5 mm sovitin 6,3 mm monoliittimeen
- Tämä käyttöohje

3. Turvaohjeet

- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Suojaa tuote lialta, kosteudelta ja ylikuumenemiselta ja käytä sitä vain kuivissa tiloissa.
- Tämä laite kuten muutkaan sähkölaitteet eivät kuulu lasten käsiin!
- Älä päästä laitetta putoamaan, äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä avaa tuotetta, äläkä käytä sitä enää, jos se on vaurioitunut.
- Älä tee muutoksia laitteeseen. Muutosten tekeminen aiheuttaa takuun raukeamisen.

4. Käyttöönotto ja käyttö

- Varmista, että mikrofonista on katkaistu virta (Pic. 1).
- Liitä 3,5 mm monoliitinpistoke päätelaitteen mikrofonituloon (Pic. 2a). Jos päätelaitteessa on 6,3 mm stereotuloliitäntä mikrofonille, käytä mukana tullutta 6,3 mm monoliitinsovitinta (Pic. 2b).
- Kytke mikrofoniin virta (Pic. 3).

Ohje - Muutama vinkki

- Suuntaa mikrofoni aina mahdollisimman suoraan ja lähelle äänenlähdettä.
- Pidä mikrofoni aina mahdollisimman paikallaan häiriöäänten ja tuulen kohinan välttämiseksi.
- Testaa **ennen** käyttöä, että mikrofoni toimii, ja tarkista äänenvoimakkuus (Soundcheck).
- Jos ääni alkaa kiertää (kova vinkuminen), katkaise mikrofonista heti virta sen katkaisimesta! Korjaa sitten kierron syy, eli pienennä esim. kaiutinlaitteiston äänenvoimakkuutta, mikrofonin tulopuolen herkkyyttä (Gain tai Pad, jos käytettävissä) ja/tai siirry mikrofonin kanssa hieman kaiutinten taakse, ennen kuin kytket mikrofoniin taas virran.

5. Hoito ja huolto

- Puhdista tämä tuote ainoastaan nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla äläkä käytä syövyttäviä puhdistusaineita.

6. Vastuun rajoitus

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta tai tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvaohjeiden vastaisesta toiminnasta.

7. Tekniset tiedot

Impedanssi	600 Ω
Herkkyys	−60 +/−3 dB
Paino	204 g
Taajuus	100 – 10.000 Hz
Johdon pituus	2,5 m
Versio	Dynaaminen
Liitäntä	3,5 mm
Sovitin	3,5 mm / 6,3 mm
Suuntakuvio	Suuntaamaton

THOMSON

Service & Support

www.thomson-av-accessories.eu



THOMSON, and the THOMSON logo are trademarks used under license by HAMA GmbH & Co KG in 86652 Monheim/Germany – further information at www.thomson-brand.com.

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim/Germany

M150
00131596